

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 avril 2004

PROPOSITION DE LOI**étendant la déductibilité des dépenses pour
garde d'enfant**(déposée par Mme Annemie Turtelboom et
M. Miguel Chevalier)BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 april 2004

WETSVOORSTEL**tot uitbreiding van de aftrekbaarheid van de
uitgaven voor kinderoppas**(ingediend door mevrouw Annemie
Turtelboom en de heer Miguel Chevalier)**RÉSUMÉ***Les auteurs souhaitent faciliter la conciliation entre la vie familiale et la vie professionnelle sans pour autant rendre plus difficile l'exercice d'une activité professionnelle en dehors du domicile.**C'est pourquoi ils proposent d'étendre la déductibilité des dépenses pour la garde d'enfants jusqu'à trois ans aux enfants jusqu'à douze ans.***SAMENVATTING***De indieners wensen de combinatie gezin-arbeid te verlichten zonder het uit werken gaan te bemoeilijken.**Daarom stellen zij voor de aftrekbaarheid van de uitgaven voor kinderoppas voor kinderen tot 3 jaar uit te breiden tot kinderen tot 12 jaar.*

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

«Les enfants constituent notre avenir. Tous doivent pour cette raison se voir offrir la chance de s'épanouir dans des conditions optimales» précisait l'accord de gouvernement de 2003. Dans ce contexte, ce même accord de gouvernement citait une série de mesures, notamment le congé parental et l'allongement du congé de maternité.

Il y a lieu également de songer à cet égard à étendre la déductibilité des frais de garde d'enfants aux enfants jusqu'à douze ans.

Le ministre des Finances, M. Reynders, a évoqué cette idée récemment.

Pour permettre, de manière générale, de mieux harmoniser la vie familiale et la vie professionnelle, le gouvernement a déjà pris quelques mesures louables : on songera par exemple au crédit-temps (interruption de carrière), ...

Toutefois, certaines de ces mesures incitent à quitter définitivement le circuit du travail ou rendent plus difficile la réadaptation au marché du travail après le recours aux différentes facilités. Il appartient aux autorités de faciliter la conciliation entre la vie familiale et la vie professionnelle, non de faire disparaître l'aspect 'travail'.

Les études et les statistiques confirment qu'un nombre sans cesse croissant de femmes participent au marché du travail en Belgique.

Une enquête sur la main-d'œuvre réalisée par l'INS (Institut national de statistique) a montré qu'en 1999, 1.685.567 femmes avaient un emploi en Belgique; en 2001, elles étaient déjà 1.708.823 à être dans ce cas, soit une augmentation de 18.000 unités. D'autres études montrent que ce sont en grande partie les femmes qui se chargent encore de l'éducation de leurs enfants.

Une majorité d'entre elles travaillent en dehors du foyer. Compte tenu de ces facteurs, il est compréhensible qu'elles fassent appel à des services de garde-rie, ne serait-ce que pour des raisons pratiques.

L'éducation des enfants ne se limite naturellement pas à la grossesse ou aux trois premières années de la vie de l'enfant. En pratique, des problèmes se posent souvent à partir du moment où l'enfant atteint l'âge

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

«Kinderen zijn onze toekomst en daarom moeten alle kinderen de kans krijgen om zich in de beste omstandigheden te kunnen ontplooiën» : zo luidt het regeerakkoord van 2003. In dit kader worden in ditzelfde regeerakkoord een aantal maatregelen geciteerd, onder meer het ouderschapsverlof en de verlenging van de zwangerschaps- en bevallingsrust.

Hierbij moet ook gedacht worden aan de uitbreiding van de aftrekbaarheid van de kosten voor kinderopvang van kinderen tot 12 jaar.

In het recente verleden werd deze idee reeds geopperd door minister van Financiën Reynders.

Om de combinatie gezin-arbeid in het algemeen beter op elkaar af te stemmen, nam de regering reeds enkele lovenswaardige maatregelen: denken we bijvoorbeeld aan het tijdskrediet (loopbaanonderbreking), ...

Nochtans zet een deel van deze maatregelen ertoe aan om ofwel definitief uit het arbeidscircuit te stappen, ofwel wordt het – na het gebruik maken van de faciliteit– moeilijk om zich weer aan te passen aan de arbeidsmarkt. Het is de taak van de overheid om de combinatie gezin-arbeid te verlichten, niet om het aspect 'arbeid' te doen verdwijnen.

Studies en statistieken bevestigen dat steeds meer vrouwen participeren aan onze arbeidsmarkt.

Een enquête naar de arbeidskrachten door het NIS (Nationaal Instituut voor de Statistiek) wees uit dat in België in 1999 1.685.567 vrouwen een job hadden; in 2001 waren dat er al 1.708.823 oftewel 18.000 meer. Andere studies wijzen uit dat vrouwen nog steeds grotendeels instaan voor de opvoeding van hun kinderen.

Een groot deel onder hen werkt buitenshuis. Rekening houdend met deze factoren is het begrijpelijk dat alleen al omwille van praktische redenen beroep wordt gedaan op kinderoppasdiensten.

Het opvoeden van kinderen strekt zich uiteraard niet enkel tot de zwangerschap of tot het derde levensjaar. In de praktijk duiken de moeilijkheden vaak op vanaf de leeftijd van 2.5 jaar, leeftijd waarop de meeste kin-

de deux ans et demi, âge auquel la plupart des enfants commencent à aller à l'école. Or, on observe à l'heure actuelle, dans les écoles maternelles et primaires, une tendance à fermer les portes de plus en plus tôt l'après-midi. Généralement, les cours se terminent en effet à 15 heures 15 et, le mercredi, pour la plupart des enfants, avant midi.

Peu de personnes travaillant à l'extérieur sont en mesure de quitter leur travail pour aller chercher à temps leur enfant à la sortie de l'école. Il est donc indispensable de recourir à la garderie.

La présente proposition vise à étendre aux enfants n'ayant pas atteint l'âge de 12 ans la déductibilité des frais de garderie actuellement en vigueur pour les enfants n'ayant pas atteint l'âge de 3 ans.

deren school beginnen te lopen. Tegenwoordig is het een tendens dat kleuter- en lagere scholen 's namiddags steeds vroeger hun poorten sluiten: veelal stoppen de lessen om 15.15 uur, en op woensdag eindigt het lesrooster voor de meeste kinderen nog voor 12.00 uur.

Weinig buitenshuis werkende mensen zijn in staat hun werk te verlaten om op tijd bij de schoolpoort te staan. Opvang is dus noodzakelijk.

Dit voorstel strekt ertoe de maatregel die erin bestaat de aftrekbaarheid van kosten voor kinderoppas voor kinderen tot 3 jaar uit te breiden tot kinderen tot 12 jaar.

Annemie TURTELBOOM (VLD)
Miguel CHEVALIER (VLD)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution

Art. 2

À l'article 113, § 1^{er}, 1^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, le mot «trois» est remplacé par le mot «douze».

17 mars 2004

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 113, § 1, 1^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wordt het woord «drie» vervangen door het woord «twaalf».

17 maart 2004

Annemie TURTELBOOM (VLD)
Miguel CHEVALIER (VLD)

TEXTE DE BASE

10 avril 1992

Code des impôts sur les revenus 1992

Art. 113

§ 1^{er}. Les dépenses pour garde d'enfant visées à l'article 104, 7°, sont déduites aux conditions suivantes:

1° les dépenses sont effectuées pour les enfants qui n'ont pas atteint l'âge de trois ans;

2° le contribuable perçoit des revenus professionnels;

3° les dépenses sont payées soit à des institutions reconnues, subsidiées ou contrôlées par l'Office de la naissance et de l'enfance, par Kind en Gezin ou par l'Exécutif de la Communauté germanophone, soit à des familles d'accueil indépendantes ou à des crèches, placées sous la surveillance de ces institutions;

4° la réalité et le montant des dépenses sont justifiés au moyen de documents probants, joints à la déclaration.

§ 2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixer un montant maximum déductible par jour de garde et par enfant, sans que ce montant soit inférieur à 4 EUR.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

10 avril 1992

Code des impôts sur les revenus 1992

Art. 113

§ 1^{er}. Les dépenses pour garde d'enfant visées à l'article 104, 7°, sont déduites aux conditions suivantes:

1° les dépenses sont effectuées pour les enfants qui n'ont pas atteint l'âge de **douze**¹ ans;

2° le contribuable perçoit des revenus professionnels;

3° les dépenses sont payées soit à des institutions reconnues, subsidiées ou contrôlées par l'Office de la naissance et de l'enfance, par Kind en Gezin ou par l'Exécutif de la Communauté germanophone, soit à des familles d'accueil indépendantes ou à des crèches, placées sous la surveillance de ces institutions;

4° la réalité et le montant des dépenses sont justifiés au moyen de documents probants, joints à la déclaration.

§ 2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixer un montant maximum déductible par jour de garde et par enfant, sans que ce montant soit inférieur à 4 EUR.

¹ Art. 2: remplacement

BASISTEKST

10 april 1992

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992**Art. 113**

§ 1. De in artikel 104, 7°, vermelde uitgaven voor kinderoppas zijn aftrekbaar onder de volgende voorwaarden:

1° de uitgaven zijn gedaan voor kinderen die de leeftijd van drie jaar niet hebben bereikt;

2° de belastingplichtige verkrijgt beroepsinkomsten;

3° de uitgaven zijn betaald aan instellingen die erkend, gesubsidieerd of gecontroleerd worden door Kind en Gezin, door het Office de le naissance et de l'enfance of door de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap, of aan zelfstandige onthaalgezinnen of aan kinderdagverblijven die onder toezicht staan van de voormelde instellingen;

4° de echtheid en het bedrag van de uitgaven worden verantwoord door bewijsstukken die bij de aangifte zijn gevoegd.

§ 2. De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit het hoogst aftrekbare bedrag per oppasdag en per kind bepalen, welk bedrag niet lager dan 4 EUR mag zijn.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

10 april 1992

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992**Art. 113**

§ 1. De in artikel 104, 7°, vermelde uitgaven voor kinderoppas zijn aftrekbaar onder de volgende voorwaarden:

1° de uitgaven zijn gedaan voor kinderen die de leeftijd van **twaaif**¹ jaar niet hebben bereikt;

2° de belastingplichtige verkrijgt beroepsinkomsten;

3° de uitgaven zijn betaald aan instellingen die erkend, gesubsidieerd of gecontroleerd worden door Kind en Gezin, door het Office de le naissance et de l'enfance of door de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap, of aan zelfstandige onthaalgezinnen of aan kinderdagverblijven die onder toezicht staan van de voormelde instellingen;

4° de echtheid en het bedrag van de uitgaven worden verantwoord door bewijsstukken die bij de aangifte zijn gevoegd.

§ 2. De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit het hoogst aftrekbare bedrag per oppasdag en per kind bepalen, welk bedrag niet lager dan 4 EUR mag zijn.

¹ Art. 2: vervanging